

(下) 畫繪洋西代近

種九十六第庫文方東



館
發
行 印

(下) 畫繪洋西代近

述 譯 凡 寄 愈

東 方 雜 誌 二 十
週 年 紀 念 刊 物

Modern Painting of the West

Commercial Press, Limited

All rights reserved

中華民國十四年十二月三
初版

此書有著作權
必究

（東方文庫）近代西洋繪畫二冊

（每冊定價大洋壹角）

（外埠酌加運費）

編纂者 東方雜誌社

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路
商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市
商務印書館

分售處 商務印書分館

長沙常德衡州成都重慶瀘縣
福州廣州潮州香港梧州雲南
貴陽張家口新嘉坡

目次

六 近代德國的繪畫 一

一、比利時畫家的影響 二、過渡期畫家柯爾白哈 三、米恩海思地方的批洛梯畫派

四、維也納畫家 五、弗蘭克福德的畫家 六、豆衰爾特爾夫的畫家 七、柏林的畫家

八、宗教畫和歷史畫 九、寫實畫 十、外光畫和印象畫 十一、新理想畫新浪漫畫和

夢想畫 十二、新傾向

七 近代荷蘭的繪畫 四四

八 近代俄國的繪畫 五一

九 近代瑞典的繪畫 六三

十 近代瑞威的繪畫 六九

十一 近代丹麥的繪畫 七二

十二 近代匈牙利的繪畫 七六

近代西洋繪畫(下)

俞寄凡譯述

六 近代德國的繪畫

德國近代(一八五〇——現在)的繪畫，在研究的便利上，更可把他分做兩個時期：第一期一八五〇——一八七〇，第二期一八七〇——現在。現在先講第一期。

一 比利時畫家的影響

在一八四二年的時候，德國許多的都會中，陳列了比利時畫家珈萊(Gallait)

1810-87) 和皮夫 (Bieffe 1800-82) 的歷史畫。那班新進的畫家，對於這種華美的色彩，睜着驚恐的眼睛，同時湧着熱血，要想尋覓那紫色情調，和美麗服裝的羣像。但是到底找不到。後來有一輩年輕的美術家，知道這樣有光彩的繪畫，多數是在巴黎和 Brussel, Anvers 地方作成的。於是爭向這些都會跑去，跑向巴黎的人更多。大部分是就學於柯透爾 (Couturel 1851-79) 和獨獵洛休 (Delaroche 1791-1856) 獨獵克洛臣 (Delacroix 1798-1863) 的門下的。受了比利時和法蘭西的色彩的影響，而導德國繪畫於新運動的著名者，要算米恩海恩 (München) 地方的批洛梯 (Piloty 1826-86)。

二 過渡期畫家柯爾白哈

柯爾白哈 (Kaulbach 1805-75) 雖可說是一個古典派或浪漫派的人物，然實在也可說是一個過渡期的畫家，他的很窮的父親，知道他有美術的天才，不使

他受別的教育和素養，到了十七歲的時候，就把他送到豆衰爾特爾夫的美術學校（Academy of Düsseldorf）去。受顧爾耐利司（Cornelius 1787-1867）的教育。他靠托了自己的天才，成功爲素描的名手。後來雖傾向於自由的寫實，然在柔軟彈力性的線上，和刺激性的形上，常常湧着深妙的趣味。不過他的繪畫，雖表現着悟性，然還缺少暖的情調和精神，機智，品位等。他的構圖，往往把一羣人物，排列成圓形或橢圓形，中央留出空地。人物都是同一形態，同樣的頭顱，配着同樣的軀體，穿着同樣的服裝，像這樣觀念貧弱的工作，可以說是適合於壁畫（Fresco）的繪畫。他的作品很多，像愛和智、匈奴的戰爭、哥德的詩的畫（Salamis 的戰爭，Otho 三世等，都是佳作。柏林的博物館裏，還描有六張大的壁畫，癡狂院是他的素描畫中最著名的。其餘他還描寫許多的歷史畫。

三 米恩海恩地方的批洛梯畫派

米恩海恩 (München) 地方，受了法蘭西和比利時的大歷史畫的影響，做成德國色彩歷史畫的發源地。首領批洛梯，先和他的父親，複寫美術館的繪畫，出版石版畫。後來歷遊意大利比利時巴黎等處。在巴黎時候，就學於獨獵洛休。到了一八五六年，任米恩海恩美術學校的教授，一八七四年，升任該校校長之職。他是當時的一個素描兼彩畫的名手。關於色彩方面的繪畫，多數是學習比利時的大家的，他對於建築，家具，服裝，武器，很有研究。用正確的寫實的方法，著作歷史畫。他雖主張自然的描寫，然他的作品，完全是表面的。所以他所描寫的人物，難免缺少活潑的性格，像羅馬教盟約的創設等，都是他的傑作。

他最適宜做人家的教授，因為心地很寬，對於門下的弟子，各依了他們的所好，

而發揮各人的個性。像馬卡爾脫 (Makart 1840-84) 馬來司 (Mareés 1837-87)

譚勿來辯爾 (Defregger 1875-) 馬克司 (Max 1840-) 凌白哈 (Lenbach

1836-1904) 藍衣勃爾 (Leibl 1844-1900) 等大家，都是從他門下接踵而出

的。

從批洛梯學習的色彩歷史畫家很多，像惡脫（Otto 1836-）藍烏彩（Leutze 1816-68）阿大姆司（Adams 1837-1901）李彩恩（Liezen 1839-90）福爾子（Foltz 1805-77）希爾推恩斯潑爾（Hiltensperger 1800-90）賴姆培爾爾（Ramberg 1819-75）呆恩開爾（Gunkel 1820-76）不希脫（Pechel 1814-1903）等，都是很有名的。

林騰休米脫（Lindenschmidt 1829-95）和批洛梯共事於米恩海恩的美術校約有十年，也是有名的歷史畫家。藍夫芝（Löfftz 1815-）專善於色彩歷史畫，及宗教畫和風俗畫的畫家。

批洛梯的歷史畫，一時雖非常惹起人家的注意，然總得不到永久的光榮。元來歷史畫，是有一種免不了的大弱點：無論怎樣忠實的研究古代事實，然描寫古代的事實，究覺沒有描寫自己經驗的事實，來得徹底。所以雖像批洛梯一派的歷史

畫，也難免淺薄皮相的譏笑。而這種歷史畫，也因此得不到永遠的生命和光榮。

凌白哈在沒有受初等教育時候，就有志於繪畫，而樸素的描寫自然。批洛梯對於他的作品，非常歡喜。就叫他到自己的學校裏來研究，還和他同遊羅馬，凌氏在意大利的時候，有很多作品，像野之牧童，驢馬夫吹笛等，都是很著名的。

批洛梯對於多數的弟子，雖都勸他們描寫歷史畫。獨對於凌氏叫他用自由的素描和色彩，表現光線，空氣，及太陽。用寫實的方法，描寫自然的觀察。當時一般人，對於凌氏的作品，多不崇拜而常常嘲笑他。然後來凌氏應美術愛好家某伯爵的聘，模寫意大利和西班牙的古畫。到了一八六八年，復歸米恩海恩，而專事於肖像畫。他專心於獨特個性的發揮，他的結果：能強有力的表現性格，漸漸使人家能夠認出他的固有觀念。他所描寫的人物畫的眼睛中，常常露出精神和生命。這是他對於人物的眼，用了極深研究的結果。求之古代大家中，真是獨一無二的名手。

凌氏雖好像是一個寫實家，其實是一個很高妙的理想家。所以在肖像畫裏，常

常把精神的本能和個人的性格，強有力的表現出來。他對於捉住個人的「內的生命」的刹那興奮的神祕，非常的理解。他起初只描寫男性，到後來才描寫女性和小孩。在這時候，他的技術上，現出多少的變化。全體的色彩，明快柔軟，而用通俗的色彩。服裝用強的色彩。全體好像彫刻那樣的精密描寫，他的作品很多，像老，Wilhelm 帝的老體，Leo 十三世，Moltke 將軍，卑士麥克 (Bismark) 等，都是很著名的作品。

柯爾白哈的兒子海兒猛 (Hermann 1846—) 善於歷史畫，他的外甥弗利特利 (Friedrich 1822—) 長於肖像畫和歷史畫，卡爾 (Charles) 大王的戴冠式是他的傑作。還有他的兒子弗利之 (Frits 1850—) 是柯爾白哈一族中最優秀的畫家。他的作品，清爽穩靜。形的高貴，配列的趣味，色彩的鮮明，都是他的特長。描寫高貴婦人，更是他的特有技能。還善於描寫小孩。

譚勿來，荷爾，是農夫的儿子。初遊歷於米恩海恩及巴黎。後來師事批洛梯。他所

取的題材，多數是關於鄉土鐵洛爾（Tyrol）的。像充滿煤煙的小屋和平和的家族生活，少年和樵夫，獵士牧者和老人都是他所喜歡描寫的。不過他雖有忠實的鑑賞，然他的觀察，還不十分精密。所以還沒有豐富的色彩。像描寫土民，只表現了善良的方面，恰沒有描出貧弱和悲哀的地方。他的作品，著名的有牧場之踊，牧場之夜祭，食桌之禱，祖父母之訪問，媒人歸休兵等，歷史畫方面的大作，有鐵洛爾的自由戰爭，最後之召集勝者之凱旋等。

鐵洛爾的畫家中，還有一個休米特（Schmid 1835-）也是就學於批洛梯的。地子（Diez 1839-1907）初以天才的描畫家著名。後來也歸於批洛梯的畫派。他的作品，輕快清新，堅實而富有滑稽趣味。並且富有明暗的活動。到了晚年，他的作品，漸漸缺少堅實性，而變成柔軟的彈力性。全體的色彩，還依然是現代風味，而帶有明快的銀灰調子。像百姓兵士從軍，商人無賴漢等，都是他喜歡描寫的題材。

荷婁子耐爾（Grützner 1846-）也是就學於批洛梯的。他的色彩的技術，清

新精細，常常求題材於僧侶，及莎士比亞的戲曲，和獵士的風俗方面。畫中人個個是活潑潑的表現，確是他的特長。他的著名作品，有破戒者和獵士等。

馬克思，是彫刻家的兒子。是一個富有同情心的精神界中的人。他研究過達爾文的進化論，和海格爾 (Haeckel) 的進化論及叔本華 (Schopenhauer) 的哲理，還專心於催眠術和心靈論。所以他的作品上，常常表現出他的心理狀態。初期的作品，有特有的刺戟和色彩。晚年的作品中，帶有病的幻影。他的作品中有夜狂絞殺小兒的女子，獅子之嫁等，都有悽然的感情，所以一見之後，就有永遠的印象。畫中女子的容貌，有蒼白色的 Hysteria (婦人的神經病) 性。眼眶裏潛着深暗的熾熱。他的作品，往往超越美術的領域。例如畫「猿」的時候，描寫自己和一羣猿會話的樣兒。實在是依了達爾文的意味，描出研究猿的行動的模樣，他的架空的幻想，和他的年紀同進。所以他描寫的人物，也漸漸趨於空疎了。

哈爾勃爾爾 (Harburger) 巧於描寫農夫和町人等的風俗畫。

弗賴恩子 (Adam Franz 1815-86) 和 阿艾恩 (Adam Eugen 1817-86) 是善於描寫軍隊畫的。

動物畫家方面，有 華爾子 (Volz 1817-86) 勃賴衣脫 (Braith 1836-) 呆勃來爾 (Gebler 1838-) 等。蒲休 (Busch 1832-1907) 阿勃倫特 (Aberlander 1815-?) 是揮毫於雜誌上的。

還有 化爾希爾脫 (Horschelt 1829-71) 倫辯 (Lang 1838-91) 也是善於軍隊畫的畫家。

歸於排皮崇 (Barbison) 派的畫家，有 塔以希倫 (Teichlein 1820-79) 和 利爾 (Lier 1826-82) 等。利爾 的門下，有 偉恩辯倫 (Wenglein 1845-) 和 洛以特 (Wilroider 1845-) 等。

四 維也納畫家

奧大利的色彩畫家的名手馬卡爾脫，也是批洛梯的弟子。起初也進過維也納的美術學校。雖學校以爲他沒有繪畫的天才，而叫他退學。但是批洛梯很明白他的天才，所以歡迎他到自己家裏來研究。一八六九年，移居維也納之後，從Frans-Joseph 大帝，得到了極完全極華美的畫室。他在這畫室中，不過生活了十五年，就發狂死了。他起初雖只描寫歷史畫的大作，到後來常在寓意和神話方面求畫材。他的作品，有魅醉色彩的「諧和」(Symphony) 對於輕快和自然，素描和線配置和構圖的微妙，因有富饒的天才，表現得絕無遺憾。他對於記憶，空想和形，更有絕大的能力。還富有裝飾的觀念，用金色紫光象牙白色，來表現裸體的女，和小兒的肉色。所以覺得有一種豐圓的趣味。而更能十分認出純潔的意味。五官死之七罪等，都是他的傑作。

卡儂 (Canon 1829-85) 是馬卡爾脫的弟子。也是一個色彩派的大家。最擅長的是肖像畫和風俗畫。

其他像米勒 (Müller 1833-92) 普恩 (Schönn 1826-97) 培推恩古芬 (Pettenkofen 1822-89) 也都是當時的風俗畫家。培氏描寫過匈牙利的風俗。直截的描寫國民風俗，要推派西尼 (Passini 1832-) 像柯之蒲爾 (Kurzbaumer 1840-79) 阿恩艾利 (Angeli 1840-) 也是當時的名畫家。阿氏最擅長的，是貴紳和宮庭的繪畫。

弗利特倫特 (Friedländer 1825-99) 是維也納「美術家會」的會長。起初喜歡描寫風俗畫，後來常在老軍人和廢兵生活方面求畫材。

阿爾脫 (Alt 1812-1906) 長於水彩畫，和別種現代的技術。更巧於風景和建築物。

興特辣 (Schindler 1842-92) 在維也納的公園中，受到了新的刺激，而因此發見取材的領域。晚年的作品，是描寫情意深遠的風景畫。他的女弟子勃辣烏 (Blau 1845-) 也長於描寫公園和靜物。還有海爾馬恩 (Hörmann 1840-95) 最

喜歡描寫的是清新的冬令風景。

五 弗蘭克福德(Frankfort)的畫家

米勒受了獨獵克洛亞的影響，常向德國詩人哥德 (Goethe) 和莎士比亞的作品當中去求畫材。他的作品有威力和眩惑的色彩，充滿真實和深遠的感情。

休復依在爾 (Schwoisser 1827-1902) 長於歷史畫。休來依愛爾 (Schroyer 1828-99) 和他的友人休米脫孫 (Schmitson 1830-63) 都是善於描寫馬和戰爭畫的。

培開爾 (Becker 1810-72) 喜歡描寫軍人土人和獵士的生活。哈恩斯馬恩 (Hansmann 1829-86) 常向意大利索取畫材。

皮爾呆爾 (Burger 1624-1905) 是風俗畫家，而最喜描寫日常生活的。

地來馬恩 (Dielmann 1809-85) 和勃爾尼之 (Burnitz 1824-86) 休爾